

Termenii Contului de Economii

1. De ce sunt importante aceste informații?

Acest document reprezintă termenii și condițiile pentru Contul tău de Economii Revolut și serviciile conexe acestuia. De asemenea, acesta conține și alte aspecte importante pe care trebuie să le cunoști.

Acest document, împreună cu [Politica privind confidențialitatea](#) și orice alți termeni și condiții care se aplică serviciilor noastre, constituie un contract între:

- tine, titularul Contului de Economii; și
- noi, Revolut Bank UAB (**Revolut Bank**).

Numim acest contract „Termenii Contului de Economii”. Acest contract se încheie pe o perioadă nedeterminată. Acest lucru înseamnă că este valabil până când el încetează, fie printr-o încetare din partea ta, fie din partea noastră. Dacă există discrepanțe între [Termenii personali](#) și acești termeni și condiții, se vor aplica acești termeni și condiții.

Acești Termeni ai Contului de Economii se încheie prin intermediul comunicării la distanță.

Ești de acord că acești Termeni ai Contului de Economii, precum și orice alte comunicări dintre noi, se vor face în limba română sau în limba engleză.

Poți accesa oricând acești Termeni ai Contului de Economii în aplicația Revolut sau pe website-ul nostru, împreună cu [Politica Revolut Bank privind Confidențialitatea](#), informațiile standard privind asigurarea pentru depozite de către Compania de stat lituaniană „Asigurarea investițiilor și depozitelor”, precum și alți termeni și condiții care se aplică serviciilor noastre.

Revolut Bank UAB este o bancă înființată și licențiată în Republica Lituania sub nr. 304580906, cod autorizare LB002119 și are sediul social în Konstitucijos ave. 21B, 08130 Vilnius, Republica Lituania. Suntem autorizați și reglementați ca instituție de credit de către [Banca Lituaniei](#) și de către [Banca Centrală Europeană](#). Poți accesa licența noastră cu data de 13 decembrie 2021 pe website-ul Băncii Lituaniei, [aici](#), iar documentele de înființare și de funcționare ale companiei pot fi consultate în Registrul lituanian al persoanelor juridice, [aici](#). Banca Lituaniei este banca centrală și autoritatea de supraveghere financiară din Republica Lituania, cu adresa: Gedimino ave. 6, 01103 Vilnius, Republica Lituania, nr. înregistrare 188607684 (mai multe informații despre Banca Lituaniei pot fi obținute de pe website-ul [www.lb.lt](#). Banca Lituaniei poate fi contactată la numărul de telefon +370 800 50 500).

2. Ce tip de cont este Contul meu de Economii?

Contul tău de Economii (**Contul de Economii**) deschis la noi este un cont de tip depozit la vedere, banii din el fiind păstrați de către noi sub formă de depozit. În acești termeni și condiții îl vom denumi „Cont de Economii” sau „cont”.

Când depui bani sub formă de depozit în Contul de Economii, acceptăm banii, îi păstrăm pentru tine și ne luăm angajamentul să ți-i returnăm la cerere. Singurul mod în care poți depune sau retrage bani din Contul de Economii este prin deținerea unui cont curent la noi, astfel cum este prevăzut în prezenții Termeni ai Contului de Economii.

Reține că acest Cont de Economii nu este un cont de plăți și nu poate fi utilizat pentru efectuarea sau primirea de plăți. Ai posibilitatea de a constitui depozitul doar în modul descris în prezenții Termeni ai Contului de Economii.

Contul de Economii nu trebuie utilizat în scopuri de afaceri.

3. Pot deschide un Cont de Economii?

Poți deschide un Cont de Economii doar dacă ești client Revolut Bank UAB și îndeplinești toate celelalte condiții prevăzute în acești Termeni ai Contului de Economii.

Prin acceptarea acestor Termeni ai Contului de Economii, confirmi faptul că ai primit, ai citit și ai înțeles informațiile privind asigurarea depozitelor oferită de Compania de stat lituaniană „Asigurarea investițiilor și depozitelor” (VĮ "Indėlių ir investicijų draudimas"), informații disponibile [aici](#).

Când ne soliciți să deschidem un Cont de Economii, este posibil ca noi sau reprezentanții noștri să îți cerem informații despre tine și despre sursa banilor pe care urmează să îi depui în Contul de Economii. Procedăm astfel din mai multe motive, inclusiv pentru a-ți verifica identitatea și pentru a respecta cerințele juridice și de reglementare care ni se aplică. Asigură-te că ne furnizezi toate informațiile pe care ți le solicităm (inclusiv CIF-ul sau o copie a pașaportului sau a cărții de identitate). După ce primim toate informațiile de care avem nevoie, îți vom deschide Contul de Economii și vei putea depune bani. Dacă ai furnizat deja aceste informații către una dintre entitățile grupului nostru atunci când ai deschis un cont curent, iei la cunoștință și ești de acord cu faptul că putem utiliza și ne putem baza pe acele informații în acest scop.

[Politica noastră privind confidențialitatea](#) explică modul în care îți folosim informațiile pentru aceste scopuri, precum și pentru altele.

Îți putem furniza servicii doar după ce parcurgi cu succes verificările noastre interne. Te vom notifica prin aplicația Revolut odată ce acest lucru se va întâmpla și te vom informa odată ce Contul de Economii a fost deschis.

În cazul modificării oricăror informații tale personale, trebuie să ne notifici imediat. Când ne referim la „e-mail”, avem în vedere adresa de e-mail pe care ne-ai furnizat-o la momentul deschiderii relației de client cu noi (cu excepția situației în care ți-ai modificat ulterior adresa de e-mail). Este important să ne furnizezi adresa principală de e-mail și să o verifici în mod regulat. În cazul în care adresa ta de e-mail se modifică sau dacă întâmpini probleme la primirea sau deschiderea e-mail-urilor de la noi, trebuie să ne notifici imediat. În caz contrar, accepți faptul că, dacă un e-mail a fost livrat către adresa ta de e-mail, se consideră că l-ai citit, chiar dacă nu ai făcut acest lucru din orice motiv.

4. Cum pot efectua depuneri în Contul meu de Economii?

Depune bani oricând

Depunerile în Contul tău de Economii se pot efectua doar prin transferul de fonduri din contul tău curent deținut la noi, către Contul de Economii.

Aceste depuneri pot fi efectuate oricând. Poți efectua depunerea doar în lei românești (doar RON). Valoarea totală pe care o poți adăuga în Contul tău de Economii (indiferent de câte Conturi de Economii ai) este limitată la 13,000,000 RON. Frecvența adăugărilor sunt nelimitate (indiferent de câte Conturi de Economii ai). Verifică limitele asigurării tale pentru depozite [aici](#).

Cât de rapid vor fi creditați banii?

Depunerea ta va fi creditată în Contul de Economii imediat după ce transferi aceste fonduri din contul curent în Contul de Economii.

5. Îmi plățiți dobândă pentru depozitul din Contul meu de Economii?

Vom plăti dobândă zilnic pentru soldul Contului tău de Economii la sfârșitul fiecărei zile. Dobânda se va calcula la o rată anuală indicată în Formularul pentru informațiile oferite deponenților, disponibil în aplicația Revolut. Rata anuală poate să difere în funcție de abonamentul cu plată (plan) pe care îl ai la noi.

Dobânda se calculează presupunând că există 365 de zile într-un an și luând în considerare numărul efectiv de zile dintr-o lună. Dobânda acumulată va fi supusă impozitării, deci dobânda pe care o vei primi va reprezenta valoarea netă, după reținerea la sursă a impozitelor lituaniene în conformitate cu legislația fiscală din Lituania. Pentru mai multe informații, te rugăm să consulți Secțiunea 21 din Termenii Contului de Economii. Dobânda va începe să se acumuleze imediat, iar prima plată a dobânzii se va face în următoarea zi calendaristică după ce ai depus fonduri din contul curent în Contul de Economii.

Dobânda se va calcula cu ajutorul următoarei formule:

Dobândă brută = Soldul de închidere din Contul de Economii * Rata brută a dobânzii / 365 * 100
Impozitul pe venit, în conformitate cu reglementările fiscale lituaniene, se va scădea din dobânda acumulată. Pragul minim pentru dobânda plătită este de 0,01 RON. În cazul în care, în oricare dintre zile, câștigi mai puțin decât această valoare, nu se va plăti dobândă.

6. Cum faci o retragere din Contul de Economii?

Îți vom returna banii din Contul de Economii la cererea ta. Poți face cereri de retragere oricând și pentru orice valoare, fără a depăși soldul disponibil în Contul de Economii. Când retragi bani din Contul de Economii, îți vom transfera fondurile în contul curent pe care îl ai deschis la noi.

7. Cum sunt protejați banii mei?

Banii tăi sunt protejați odată ce intră în Contul de Economii, ceea ce se întâmplă imediat după ce transferi aceste fonduri din contul curent în Contul de Economii. Fondurile din Contul de Economii sunt protejate la fel ca fondurile din contul curent, așa cum este descris în [Termenii personali](#) aplicabili.

Banii din Contul tău de Economii sunt protejați de serviciul de asigurare a depozitelor în Lituania, administrat de Compania de stat lituaniană „Asigurarea investițiilor și a depozitelor” (VĮ "Indėlių ir investicijų draudimas"), în conformitate cu condițiile stabilite în Legea privind asigurarea depozitelor și a obligațiilor față de investitori din Republica Lituania, care sunt disponibile [aici](#).

8. Păstrarea în siguranță a datelor tale de securitate

Facem tot posibilul pentru a-ți păstra banii în siguranță. Te rugăm să procedezi la fel, păstrându-ți datele de securitate în siguranță. Acest lucru înseamnă că trebuie să te asiguri că sunt păstrate în condiții de siguranță, că nu sunt accesibile altor persoane și că nu sunt partajate cu nimeni altcineva.

Uneori este ușor să uiți să iei măsurile necesare pentru a-ți păstra banii în siguranță. Iată câteva sfaturi:

- asigură-te că nu lași aplicația Revolut deschisă pe un dispozitiv neblocați; și
- păstrează-ți telefonul mobil și adresa de e-mail în siguranță și nu lăsa alte persoane să le folosească.

Contactează-ne prin aplicația Revolut, imediat ce este posibil, dacă există posibilitatea ca datele tale de securitate să fie utilizate fără permisiunea ta.

Ne poți contacta în următoarele moduri

Spune-ne dacă datele de securitate au fost pierdute sau furate:

- Trimite-ne un mesaj în chat în aplicația Revolut.
- Trimite-ne un e-mail la feedback@revolut.com.
- Sună-ne pentru a bloca un card pierdut sau furat, la +370 5 214 3608 (se aplică ratele standard ale furnizorului tău de telecomunicații)
- Website-ul nostru: www.revolut.com

9. Există restricții privind utilizarea aplicației Revolut?

Te rugăm să acționezi rezonabil și responsabil atunci când utilizezi aplicația Revolut.

Aplicația Revolut nu trebuie folosită (direct sau indirect) în următoarele moduri:

- pentru scopuri ilegale (de exemplu, comiterea de fraude);
- într-un mod care ar putea aduce prejudicii capacității noastre de a ne furniza serviciile;
- pentru a controla sau utiliza un Cont de Economii care nu îți aparține;
- pentru a permite oricui altcuiva să aibă acces la sau să îți utilizeze Contul de Economii sau aplicația Revolut; sau
- în scopuri de afaceri.

Te rugăm, de asemenea, să ai o atitudine respectuoasă, față de noi și personalul nostru de suport - suntem aici ca să te ajutăm.

10. Când este posibil să nu îți permitem utilizarea Contului de Economii?

Siguranța banilor tăi este importantă pentru noi, prin urmare îți vom putea refuza utilizarea Contului de Economii. De exemplu, vom refuza rambursarea oricărui depozit și nu vom credita niciun alt depozit dacă avem suspiciuni rezonabile privind securitatea acestuia, respectiv dacă acesta ar putea fi utilizat fraudulos sau fără permisiunea ta.

De asemenea, te putem împiedica să-ți utilizezi Contul de Economii pentru a ne respecta obligațiile legale care decurg din legislația Republicii Lituania sau din altă legislație aplicabilă ție. Te vom informa prin intermediul aplicației Revolut, fie înainte, fie imediat ce este posibil, dacă îți limităm utilizarea Contului de Economii. Te vom anunța de asemenea de ce am făcut acest lucru (cu excepția cazului în care acest lucru ar influența securitatea ta sau a noastră sau în situațiile în care acest aspect nu ar fi permis de către lege). Îți vom permite să îți utilizezi Contul de Economii în mod obișnuit, imediat ce nu mai există motivele care au impus limitarea.

11. Când este posibil să îmi suspendați sau să îmi închideți Contul de Economii?

Îți putem închide sau suspenda imediat Contul de Economii (inclusiv accesul la serviciile furnizate de celelalte entități Revolut) și îți putem retrage accesul la aplicația Revolut, în circumstanțe excepționale. Circumstanțele excepționale includ următoarele:

- în cazul în care contul tău curent deschis la noi este închis;
- dacă avem un motiv întemeiat să suspectăm că ai un comportament fraudulos, sau infracțional în alt mod;
- dacă ai încălcat acești Termeni ai Contului de Economii într-un mod grav sau repetat și dacă nu ai remediat situația într-un termen rezonabil din momentul în care ți-am solicitat remedierea;
- dacă avem informații că folosirea de către tine a aplicației Revolut este dăunătoare pentru noi, software-ul, sistemele sau hardware-ul nostru sau pentru reputația sau fondul nostru comercial;
- dacă ai fost declarat insolvent;
- dacă intervine decesul sau este pronunțată o hotărâre în care se constată decesul titularului; sau
- dacă trebuie să procedăm astfel în temeiul oricărei legi, reglementări, hotărâri judecătorești sau în temeiul oricărei instrucțiuni primite de la ombudsman.

De asemenea, îți putem închide Contul de Economii în cazul în care ne modificăm modelul de afaceri și nu mai oferim un produs de depozit într-o anumită regiune geografică. Dacă facem acest lucru, te vom informa în prealabil cu privire la închiderea Contului tău de Economii, în conformitate cu acești Termeni și condiții. La închiderea Contului tău de Economii, îți vom returna orice sold rămas în Contul de Economii către contul curent pe care îl ai la noi. Vom considera că ne-ai acordat consimțământul și că ne-ai autorizat să executăm această tranzacție. Îți vom putea permite să efectuezi o retragere direct din Contul de Economii în contul curent.

12. Suntem răspunzători dacă ceva nu funcționează în Contul tău de economii sau în aplicația Revolut?

Vom face tot ce este, în mod rezonabil, posibil, pentru a ne asigura că serviciile noastre nu sunt întrerupte și să sunt accesibile la o viteză rezonabilă. Cu toate acestea, nu putem promite că va fi întotdeauna așa sau că nu vor exista erori. Ne putem baza și pe unii terți pentru a-ți oferi servicii, aspect care poate duce la întreruperi. Vom face întotdeauna tot ce ne stă în putere pentru a rezolva orice probleme ale serviciilor noastre, indiferent de cauză.

Nu vom fi răspunzători pentru pierderile care rezultă din imposibilitatea de a ne onora obligațiile de creditare la timp în Contul tău de Economii a sumelor primite, sau obligațiile de debitare din Contul tău de Economii a fondurilor retrase, ca urmare a:

- unei cerințe legale sau de reglementare; sau

- unor evenimente neprevăzute pe care nu le putem controla, care nu au putut fi evitate la momentul respectiv;
- acțiunilor infracționale sau a altor acțiuni ilegale ale terților, care conduc la daune în detrimentul tău sau al oricărei alte persoane (cu excepția cazului în care este precizat în mod expres în acești Termeni și condiții); sau
- blocării Contului tău de Economii la implementarea cerințelor legale, inclusiv a celor legate de combaterea și prevenirea spălării banilor și a finanțării terorismului.

Vom fi răspunzători numai pentru pierderile care pot fi anticipate

Dacă încălcăm acest contract, vom fi răspunzători pentru orice pierdere pe care o puteam anticipa la momentul la care am încheiat contractul, de asemenea pentru pierderile rezultate ca urmare a fraudei noastre sau neglijenței grave din partea noastră.

Nu vom fi răspunzători pentru niciuna dintre situațiile enumerate în continuare, direct sau indirect, care iau naștere în legătură cu acest acord:

- pierderi de venit sau de profit;
- pierderi din depreciere sau prejudiciu de imagine;
- pierderi ale contractelor comerciale sau oportunități de afaceri;
- pierderi ale economiilor anticipate; sau
- pierderi indirecte sau subsecvente.

Niciuna dintre prevederile acestui contract nu îndepărtează sau limitează răspunderea noastră pentru deces sau vătămare corporală care rezultă din neglijența noastră, fraudă sau pretenții și declarații frauduloase.

13. Dreptul nostru de a retrage bani din Contul tău de Economii în situații excepționale

Avem dreptul să retragem bani din Contul tău de Economii fără instrucțiuni din partea ta, în următoarele situații:

- dacă banii au fost transferați în Contul tău de Economii fără temei legal (de exemplu: ca urmare a fraudei, greșelilor sau erorilor tehnice);
- când nouă, în calitate de furnizori de servicii, ni se impune de către legislația aplicabilă acest lucru, pentru reținerea și plata către autoritățile competente a taxelor care ți se aplică în calitate de deponent; sau
- în alte cazuri, conform legislației lituaniene și a altor legislații aplicabile.

14. Când ai putea fi răspunzător pentru pierderile noastre?

Este posibil să ți se angajeze răspunderea față de noi pentru anumite pierderi.

Dacă ai încălcat acest contract, iar aceasta ne-a provocat o pierdere, se vor aplica următoarele:

- vei fi ținut răspunzător pentru oricare pierderi previzibile pe care le suferim ca urmare a acțiunii tale (vom încerca să limităm pierderile la minimum); și

- vei fi de asemenea ținut răspunzător pentru oricare costuri juridice rezonabile ocazionate ca urmare a pierderilor suferite de către noi.

15. Cum obțin informații despre tranzacțiile din Contul meu de Economii?

Poți verifica toate intrările și ieșirile din Contul de Economii prin aplicația Revolut. Îți vom trimite o copie a informațiilor la închiderea Contului de Economii. Cu toate acestea, poți oricând să descarci informațiile din aplicația Revolut atâta timp cât ești client sau, dacă ai Contul de Economii închis, ne poți contacta la feedback@revolut.com și îți vom oferi noi informațiile respective.

Informare periodică - îți vom trimite o notificare separată o dată pe an și în termen de treizeci de zile de la închiderea Contului tău de Economii. Această notificare conține intrările și ieșirile din Contul tău de Economii pentru ultimele 12 (douăsprezece) luni sau mai puțin, dacă ai avut Contul de Economii deschis timp de mai puțin de 12 (douăsprezece) luni.

Comunicarea cu tine

Comunicăm cu tine prin intermediul aplicației Revolut. Este posibil ca și alte entități din grupul Revolut să comunice cu tine prin aplicația Revolut, dacă ai agreeat acest lucru cu entitatea respectivă.

Acesta este modul în care îți vom oferi informații privind Contul de Economii. Este, de asemenea, modul în care îți vom comunica dacă există o amenințare de securitate asupra Contului tău de Economii. Asigură-te că verifici în mod regulat aplicația Revolut pentru aceste informații.

Pentru a-ți menține contul în siguranță, descarcă cel mai recent software pentru dispozitivul tău mobil și cea mai recentă versiune a aplicației Revolut, imediat ce acestea sunt disponibile.

Putem de asemenea să comunicăm cu tine prin SMS sau e-mail, prin urmare ar trebui să îți verifici regulat mesajele text și adresa de e-mail.

Consimțămintele tale, aprobările, acceptările și alte declarații oferite prin intermediul aplicației Revolut vor avea aceeași validitate juridică precum cea a semnăturii tale aplicate pe un document scris. Contractele pe care le-ai încheiat cu noi prin aplicația Revolut vor fi considerate contracte scrise încheiate între tine și noi. Orice instrucțiuni transmise către noi pentru realizarea de operațiuni, precum și alte acțiuni transmise/executate de către tine prin aplicația Revolut vor fi considerate ca fiind transmise/executate de către tine, precum și considerate valide ca acțiuni realizate de către tine.

De obicei comunicăm cu tine în limba română sau în limba engleză.

Ține-ne la curent

Te rugăm să îți menții datele actualizate și să ne informezi imediat despre modificarea oricăror informații pe care ni le-ai furnizat. În cazul în care constatăm că oricare dintre informațiile tale sunt incorecte, le vom putea actualiza sau îți vom putea solicita informații suplimentare.

Pentru a îndeplini cerințele legale și de reglementare, putem solicita informații suplimentare despre tine (de exemplu, în cazul în care există o creștere a fluxurilor de intrare/ieșire din depozit). Te rugăm să ne transmiți informațiile repede, pentru a reduce la minimum eventualele întreruperi ale Contului tău de Economii sau ale serviciilor noastre.

16. Confidențialitate

Înțelegi și ești de acord că, datorită naturii serviciilor Revolut Bank în temeiul acestui contract, este posibil să fim obligați să furnizăm următoarele informații despre tine:

- faptul că ne ești client;
- serviciile care îți sunt furnizate;
- soldurile disponibile în Contul tău de Economii;
- operațiunile realizate sau în curs de realizare în numele tău;
- datoriile tale către noi; circumstanțele în care îți furnizăm servicii financiare;
- termenii și condițiile contractelor în baza cărora îți furnizăm servicii;
- informații despre încetarea prezentului contract și închiderea Contului tău de Economii;
- situația și activele tale financiare; și
- activitățile, planurile, obligațiile de plată către sau tranzacțiile tale cu alte persoane.

Secretele tale comerciale sau profesionale sunt considerate informații confidențiale (precum secretul clientului sau secret bancar).

Înțelegi și ești de acord că persoanele către care putem furniza aceste informații sunt:

- orice afiliat al Revolut Bank. Această precizare include, dar fără a se limita la, Revolut Ltd (societate înregistrată în Anglia și Țara Galilor sub nr. 08804411 și cod de identificare 900562, cu sediul social la 7 Westferry Circus, Canary Wharf, Londra, E14 4HD, Regatul Unit) (Revolut Ltd).
- reprezentanții Revolut Bank și alte părți, implicate în mod direct sau indirect în furnizarea de servicii Revolut Bank în temeiul prezentului contract sau pentru pregătirea furnizării acestui serviciu către tine, precum și subcontractorii acestora (de exemplu, bănci partenere, instituții financiare, societăți de asigurări, intermediari financiari, brokeri, participanți la sau părți la sisteme de plată, compensare sau decontare, burse și altele) dacă, datorită specificului serviciilor respective, este necesară furnizarea datelor respective.
- terți care furnizează servicii către Revolut Bank (suplimentând furnizarea serviciilor noastre financiare) și subcontractorii acestor terți, cu condiția ca terții și subcontractorii acestora să fi fost implicați în respectarea tuturor cerințelor de reglementare aplicabile externalizării respective.

Informațiile de mai sus pot fi furnizate și către alți membri ai grupului Revolut, acolo unde:

- este necesar pentru realizarea contabilității financiare, auditului sau evaluării riscurilor;
- utilizăm sisteme de informații sau echipamente tehnice (servere) comune;
- este necesar pentru prestarea serviciilor pe care le-ai solicitat; sau
- este necesar pentru dezvoltarea sau îmbunătățirea serviciilor pe care le oferim în grupul Revolut.

Furnizări obligatorii de informații

Vom furniza informațiile tale acolo unde este obligatoriu sau permis prin legislația lituaniană și orice altă legislație aplicabilă sau pentru a exercita sau pune în aplicare drepturile noastre sau drepturile clienților noștri.

17. Proprietatea noastră intelectuală

Întreaga proprietate intelectuală din produsele noastre (de exemplu, conținutul din aplicația Revolut și de pe website-ul nostru) este deținută de către Revolut Ltd și este utilizată de către noi și alte companii din grupul Revolut. Nu trebuie să folosești această proprietate intelectuală ca fiind a ta, ci doar pentru a te bucura de produsele noastre. De asemenea, nu trebuie să aplici tehnici de inginerie inversă asupra niciunui dintre produsele noastre (adică să le reproduci după o examinare detaliată a construcției sau compoziției acestora).

18. Cum se face o reclamație?

Dacă serviciile noastre nu te mulțumesc, vom încerca să corectăm situația

Vom depune întotdeauna toate eforturile, dar suntem conștienți că uneori lucrurile nu merg bine. Dacă ai o reclamație, te rugăm să ne contactezi. Vom accepta și vom lua în considerare orice reclamație pe care ne-o trimiți. Îți vom trimite răspunsul nostru final la reclamația ta (sau o scrisoare în care explicăm de ce nu a fost finalizat, încă, răspunsul) în termen de 15 zile lucrătoare de la transmiterea reclamației tale și, în situații excepționale, în termen de 35 de zile lucrătoare (te vom anunța dacă se întâmplă acest lucru).

Cum se face o reclamație?

Dacă dorești doar să discuți cu cineva despre o problemă care te privește, te rugăm să ne contactezi prin intermediul chat-ului disponibil în aplicația Revolut. Chat-ul din cadrul aplicației este instrumentul nostru de suport clienți, iar răspunsurile noastre la întrebările tale din chat nu sunt supuse intervalelor de gestionare a reclamațiilor indicate mai sus. De obicei, putem rezolva problemele rapid în aplicație. Va trebui probabil să ne oferi informațiile de mai jos.

Dacă dorești să formulezi o reclamație oficială, te rugăm să utilizezi acest [formular](#). De asemenea, ne poți trimite un e-mail la adresa formalcomplaints@revolut.com. Dacă îți exprimi dorința de a formula o reclamație atunci când comunicăm cu noi, îți vom oferi un [formular](#) de reclamații sau putem transmite [formularul](#) de reclamație oficială pentru tine, iar agenții noștri îți vor analiza cazul ca o reclamație oficială.

Va trebui să ne comunicăm:

- numele și prenumele tău;
- numărul de telefon și adresa de e-mail asociate contului;
- care este problema pe care o întâmpini;
- când a apărut problema; și
- cum ai vrea să corectăm situația.

Noi îți vom analiza reclamația și îți vom răspunde prin e-mail. Vom comunica cu tine în limba română sau engleză.

Indiferent de cele de mai sus, ai oricând dreptul să te adresezi autorităților extrajudiciare de rezolvare a litigiilor menționate mai jos, în legătură cu orice reclamație privind serviciile noastre. De asemenea, ai dreptul să te adresezi oricărei instanțe competente în cazul în care consideri că am încălcat legea.

Autoritățile extrajudiciare de soluționare a disputelor pentru reclamații privind serviciile financiare

Dacă nu ești mulțumit de modul în care am gestionat reclamația ta, o poți înainta către Banca Lituaniei în termen de 1 (un) an de la data la care ne-ai transmis reclamația. În acest caz, Banca Lituaniei va acționa ca autoritate extrajudiciară de soluționare a disputelor, care gestionează disputele dintre consumatori și furnizorii de servicii financiare.

Adresa este: Žalgirio g. 90, 09303 Vilnius, Republica Lituania.

Poți afla mai multe informații de pe [site-ul lor web](#).

Reține că, dacă vrei să ai posibilitatea de a apela la Banca Lituaniei în calitate de autoritate extrajudiciară de soluționare a disputelor, trebuie să înaintezi reclamația către noi în termen de 3 (trei) luni de la data la care ai aflat sau ar fi trebuit să afli despre presupusa încălcare a drepturilor sau intereselor tale legitime, care decurge din contractul încheiat cu noi.

Examinarea reclamației de către Banca Lituaniei este gratuită.

De asemenea, poți transmite reclamația către CSALB - Centrul de soluționare alternativă a litigiilor în domeniul bancar. Adresa CSALB este: Str. Sevastopol, nr. 24, etaj 2, Sector 1, București, România. Poți afla mai multe despre CSALB de pe [site-ul lor web](#).

Dacă în continuare nu ești mulțumit după ce ai încercat să rezolvi reclamația direct la noi sau prin intermediul CSALB, poți formula o reclamație către Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor, cu adresa în Bulevardul Aviatorilor, nr. 72, Sector 1, București, România. Poți afla mai multe despre ANPC de pe [site-ul lor web](#).

Autoritatea extrajudiciară de soluționare a disputelor cu consumatorii, care nu se regăsesc în competența Băncii Lituaniei, este Autoritatea de Stat pentru Protecția Drepturilor Consumatorilor.

Adresa este: Vilniaus str. 25, 01402, Vilnius, Republica Lituania.

Poți afla mai multe informații de pe [site-ul lor web](#).

Autoritatea extrajudiciară de soluționare a disputelor pentru reclamații privind prelucrarea datelor cu caracter personal

Ai dreptul să formulezi o reclamație către Inspectoratul de stat pentru protecția datelor (SDPI), autoritatea lituaniană de supraveghere pentru chestiuni privind protecția datelor cu caracter personal.

Adresa este: L. Sapiegos str. 17, 10312, Vilnius, Republica Lituania; e-mail: ada@ada.lt.

Poți afla mai multe informații de pe [site-ul lor web](#).

Mai multe informații

Poți face click [aici](#) pentru mai multe informații privind procedura noastră de gestionare a reclamațiilor.

19. Putem modifica acești Termeni ai Contului de Economii

Vom aduce modificări contractului doar în următoarele situații:

- în cazul în care considerăm că acesta va deveni mai ușor de înțeles sau mai util pentru tine;
- pentru a reflecta maniera de operare a afacerii noastre, în special dacă modificarea este necesară din cauza unei schimbări a modului în care este oferit orice sistem sau tehnologie financiară;
- pentru a reflecta cerințele legale sau de reglementare aplicabile nouă;
- pentru a reflecta modificări ale costurilor de funcționare a afacerii noastre (de exemplu, modificări ale cerințelor fiscale, de capital sau lichiditate care ni se aplică, modificări ale costurilor noastre operaționale sau ale altor factori care ne afectează costurile); sau
- pentru a reflecta modificări privind valoarea comisionului pentru asigurarea obligatorie a depozitelor;

- pentru a reflecta modificări ale condițiilor de pe piața financiară și evenimente macroeconomice;
- pentru a reflecta modificări ale condițiilor de servicii ale terților (de exemplu, părți externalizate, agenți) în legătură cu serviciile pe care ți le oferim; sau
- deoarece modificăm servicii sau produse care afectează serviciile sau produsele noastre existente prevăzute de acești Termeni ai Contului de Economii.

Cum te informăm despre modificări

Dacă adăugăm un nou produs sau serviciu care nu modifică acest contract, avem posibilitatea să adăugăm imediat produsul sau serviciul și să te informăm înainte să îl utilizezi.

Dacă adăugăm modificări care afectează comisioanele și costurile, sau dacă modificăm acești termeni în orice alt mod, îți vom transmite o notificare cu 2 (două) luni în prealabil prin intermediul aplicației Revolut și/sau prin e-mail înainte să operăm orice modificare, dacă nu este altfel precizat prin lege. Vom presupune că ești de acord cu modificarea dacă nu ne anunți că dorești să îți închezi contul înainte ca modificarea să intre în vigoare.

În cazul unei modificări nefavorabile a dobânzii, comisioanelor, costurilor sau a altor condiții din contract, ai dreptul să-ți închezi contul și să încetezi imediat contractul, fără plata niciunui comision, până în ziua dinaintea intrării în vigoare a modificării.

20. Modificarea ratei dobânzii

Dobânda este variabilă. Asta înseamnă că avem dreptul să modificăm rata anuală a dobânzii care ți se aplică. Dacă rata scade, te vom anunța cu cel puțin 2 (două) luni înainte de intrarea în vigoare a modificării. În acest interval, dacă nu ești de acord cu modificarea, poți închide Contul de Economii.

Dacă rata crește, putem aplica modificarea imediat. Avem posibilitatea să te anunțăm în legătură cu aceasta înainte sau după modificare.

Nu uita că rata anuală poate să difere în funcție de abonamentul cu plată pe care îl ai la noi. Dacă îți modifici abonamentul (faci upgrade sau downgrade), rata anuală va crește sau va scădea.

21. Taxe și comisioane

Revolut Bank nu percepe comisioane care să ți se aplice pentru și în legătură cu serviciile Revolut Bank în temeiul acestui contract. Acest lucru înseamnă că nu vei plăti niciun comision către noi pentru utilizarea aplicației Revolut sau alte mijloace de comunicare la distanță pentru Contul tău de Economii.

Lei la cunoștință și accepți faptul că ești deplin și exclusiv responsabil pentru gestionarea obligațiilor tale juridice și a chestiunilor privind impozitarea, inclusiv depunerea oricăror declarații aplicabile și plata impozitelor, precum și pentru respectarea oricăror legi și reglementări aplicabile. Acestea pot să depindă de statutul tău fiscal și de legislația și reglementările de impozitare în vigoare, care se pot modifica periodic. În mod special, vei avea responsabilitatea deciziilor și a realizării oricăror cereri privind impozitarea, pentru reducerea sau scutirea de impozitul reținut la sursă. Ar trebui să soliciți consiliere independentă din partea unui consultant fiscal profesional calificat în cazul în care ai orice întrebări în acest sens.

În conformitate cu legislația fiscală lituaniană aplicabilă, suntem obligați să scădem un impozit reținut la sursă de 15% din orice dobândă creditată în Contul/Conturile tale de Economii. Pentru evitarea oricărui dubiu, nu vom crește (majora) nicio plată în ceea ce privește această scădere/deducere sau reținere la sursă și nu te vom compensa în alt mod pentru această scădere cu impozitul reținut la sursă. Vom scădea impozitul relevant din dobânda ta înainte ca dobânda să îți fie plătită în Contul de Economii. În cazul soldurilor foarte mici din Contul de economii și datorită necesității de rotunjire a impozitului reținut la sursă, este posibil să existe situații în care procentul de impozit reținut la sursă să fie mai mare decât rata statutară.

22. Cum îmi închid Contul de Economii?

Te poți retrage din Contul de Economii, încetând astfel contractul, în primele 14 zile de la deschiderea acestuia, dacă ne informezi prin aplicația Revolut sau ne trimiți un e-mail la feedback@revolut.com. Ai dreptul să te retragi fără plata niciunei penalizări și fără a trebui să indici vreun motiv. În cazul retragerii din Contul de Economii, îți vom returna orice sold rămas și dobânda acumulată în contul curent.

Îți păstrezi dreptul de a-ți închide Contul de Economii, încetând astfel prezentul contract, în orice moment și fără costuri, chiar și după trecerea perioadei de 14 zile, dacă ne informezi. Acest lucru se poate face prin aplicația Revolut sau dacă ne trimiți un e-mail la adresa feedback@revolut.com.

Ce se întâmplă dacă mi se închide contul curent?

Imediat după închiderea Contului tău de Economii, îți vom returna orice sold rămas și dobânda acumulată în contul curent deschis la noi.

Contul tău curent deținut la noi și Contul tău de Economii sunt conturi diferite și este imposibil să deschizi un Cont de Economii la noi fără să deschizi și un cont curent. Închiderea Contului de Economii nu va duce la închiderea automată a contului curent.

În cazul în care contul tău curent este închis, vom fi nevoiți să îți închidem și Contul de Economii.

23. Aspecte juridice

Permisiunea să îți prelucrăm datele cu caracter personal

Pentru a-ți oferi servicii conform contractului, trebuie să colectăm informații despre tine. În temeiul legislației privind protecția datelor cu caracter personal, suntem ceea ce se numește „operator de date” pentru datele tale cu caracter personal. Pentru mai multe informații despre cum îți utilizăm datele cu caracter personal, consultă [Politica noastră privind confidențialitatea](#). Prin încheierea contractului, ne acorzi permisiunea să colectăm, să prelucrăm și să stocăm datele tale cu caracter personal, cu scopul de a-ți oferi serviciile noastre. Acest lucru nu aduce atingere oricăror drepturi sau obligații pe care tu sau noi le avem în temeiul legislației privind protecția datelor.

Îți poți retrage permisiunea prin închiderea Contului de Economii, ceea ce va duce la încetarea contractului dintre tine și noi. Dacă faci acest lucru, nu îți vom mai folosi informațiile în scopul oferirii de servicii, dar este posibil să îți păstrăm informațiile pentru alte motive legale.

Contractul nostru cu tine

Numai tu și noi avem drepturi în temeiul acestui contract.

Contractul este personal pentru tine și nu poți transfera niciun drept sau nicio obligație din acesta către nimeni altcineva, fără acordul nostru.

Dreptul nostru de transfer și cesiune

Ai luat la cunoștință faptul că putem să fuzionăm, să ne reorganizăm, divizăm, transformăm sau să executăm orice altă formă de reorganizare sau restructurare a companiei sau afacerii noastre și/sau să transferăm sau să cesionăm toate drepturile și obligațiile noastre în temeiul acestor Termeni ai Contului de Economii, către orice terț, în condițiile prevăzute și permise de către lege.

Vom transfera oricare dintre drepturile sau obligațiile tale și ale noastre în temeiul acestor Termeni ai Contului de Economii numai dacă acest lucru nu va avea un efect negativ semnificativ asupra drepturilor tale conform acestor Termeni ai Contului de Economii, dacă trebuie să facem acest lucru pentru a respecta orice cerință legală sau de reglementare, sau dacă acest lucru este ca urmare a implementării reorganizării (sau a unui proces similar). Vei putea încheia Contul de Economii atunci când primești notificarea privind cesiunea, fuzionarea, reorganizarea sau orice altă notificare similară.

Aplicarea legislației lituaniene

Relația ta cu noi este guvernată de legislația din Republica Lituania. Această legislație se aplică și acestui contract. În ciuda acestui fapt, te poți baza în continuare pe regulile obligatorii privind protecția consumatorilor din statul membru al Spațiului Economic European în care locuiești.

Locul încheierii acestui contract

Se consideră că acest contract a fost încheiat în locul în care locuiești la momentul încheierii.

Se aplică versiunea în limba română a acordului

Dacă acești Termeni ai Contului de Economii sunt întocmiți în limbile engleză și română, în cazul unui conflict între cele două versiuni, va prevala versiunea în limba română.

Dreptul nostru la executarea contractului

Dacă ai încălcat contractul dintre noi, iar noi nu ne exercităm drepturile sau dacă întârziem exercitarea acestora, acest lucru nu ne va împiedica să exercităm respectivele drepturi sau orice alte drepturi la o dată ulterioară.

Inițierea de acțiuni juridice împotriva noastră

Acțiunile juridice în temeiul prezenților Termeni și condiții pot fi inițiate doar în instanțele din Republica Lituania (sau în instanțele din orice stat membru UE în care domiciliezi).